

ALL DAY

- 1 SAMPLER 20 RMB
- 4 SAMPLERS 75 RMB
- 6 SAMPLERS 100 RMB
- PITCHER 125 RMB
- HALF PINT 40 RMB
- PINT / LIMITED 50 RMB

BOXING CAT BREWERY 拳击猫

HAPPY HOUR

- MON-THU 5-8 PM
- FRI-SUN 3-8 PM
- PINT 35 RMB
- PITCHER 100 RMB
- SAMPLER SET 75 RMB

OUR MICRO BREW BEERS 手工啤酒

Boxing Cat Brewery makes beer using nothing but the finest and most expensive malts, hops, single celled liquid yeast cultures, and specially treated and filtered water. Our award-winning Brewmaster Michael Jordan crafts over 25 different styles of beer each year and from these we have chosen 6 as our core brands plus the Seasonal Selection and Boxer's Choice (as shown below). Check out our beer board to see what's available on tap today!

每一杯拳击猫手工精酿啤酒只使用全球最好的麦芽，啤酒花，单细胞的液体酵母，和特殊处理过滤水酿成。我们屡获殊荣的酿酒师迈克尔乔丹工艺品每年超过25个不同风格的啤酒，包括6款招牌啤酒，本季推荐和酒师精选供选择。想了解今日供应手工啤酒请关注我们的啤酒板！



RIGHT HOOK HELLES LAGER - SMOOTH, LIGHT & TASTY

Bronze Medal
2012 Australian Int'l Beer Awards
2012年澳大利亚国际啤酒公开赛铜牌

A mildly hopped, malty beer traditionally found in the "beer halls" of Munich, Germany. This pale-golden colored lager is an extremely light and thirst quenching beer with pleasingly low bitterness that does not linger at all. The subtle hop aroma and flavor is present from "noble" hops from Bavaria.

Alcohol: 4.5% IBUs: 16
源于“啤酒之都”德国慕尼黑的—款传统的LAGER啤酒，使用来自巴伐利亚的“特级”啤酒花，酒体色泽淡金黄色，以柔和的啤酒花香味、浓郁麦芽香以及爽滑略带苦味的口感为特色，酒精度低，非常适合解渴。酒精度：4.5% 苦味指数：16



STANDING 8 PILSNER LAGER - OUR SIGNATURE LAGER

A simple yet satisfying pilsner with low malt flavor and medium hop character. The distinctive characteristic is the flowery, medium hop bouquet and flavor from Czech "noble" hops. It also has a dry finish from a more thorough fermentation and additional cold lagering. Light gold to medium gold in color. A nice crisp, smooth finishing lager with no fruitiness or esters. Alcohol: 4.9% IBUs: 27

麦芽的清香，浓郁的酒花香味是这款啤酒最典型的特征。由于更为彻底的发酵过程及额外的低温储存，品完酒后口感清爽。使用产自捷克最好的啤酒花，色泽呈浅中的金黄色，口感爽滑，不含有酯味。酒精度：4.9% 苦味指数：27



RING SIDE RED LAGER - MALTY WITH TOFFEE RICHNESS

Bronze Medal
Asia Beer Cup 2013
2013年亚洲啤酒杯铜牌

An amber-orange colored lager brewed with several different imported malts from Germany. The malt provides a solid backbone to this beer with hints of toffee richness. The body of the beer is modest with the delicate use of imported hops contributing to a clean and crisp finish. This beer is very approachable but flavorful and pairs well with many different dishes including spicy foods. Welcome to the craft beer revolution! Alcohol: 5.0% IBUs: 22

一种介于琥珀色及橙色的Lager啤酒，用来自德国的多种不同的进口麦芽酿造，麦芽香味突出，略带轻微的太妃糖的味道，酒体适中，微苦，味道清爽，是一种非常容易让人接受的啤酒，而且还适合与我们的多种不同的食物搭配，当然也包括辛辣的食物。欢迎来到精酿工艺啤酒革命！酒精度：5.0% 苦味指数：22



DONKEY PUNCH PORTER ALE - ROBUST WITH CACAO AND ANCHO PEPPERS

Silver Medal
2014 Int'l Beer Competition
2014年日本国际啤酒公开赛银牌

A robust brown porter brewed with cacao and ancho peppers. The result is a medium bodied porter with subtle hints of chocolate, mild pepper spice and licorice. The 6 different malts are offset by 3 different hop varieties contributing a mild hop bouquet with notes of rose and chrysanthemum. A non-intimidating dark beer full of complexity! Alcohol: 5.6% IBUs: 32

这是一种深棕色啤酒，我们在酿造过程中加入了可可和安奇椒，酒体适中，带有微妙的巧克力味、柔和的辛辣味及甘草味。使用6种不同的麦芽和3种不同的啤酒花，随之伴有柔和的酒花香以及玫瑰和菊花的味道，是一种感知相当复杂的深色啤酒！酒精度：5.6% 苦味指数：32



SUCKER PUNCH PALE ALE ALE - MILD HOPS FOR A GREAT AFTER TASTE

Gold Medal
2014 Int'l Beer Competition
2014年日本国际啤酒公开赛金牌

In comparison to its English counterpart it is less malty; in the range of low to medium. It is fruity and estery with some crystal malt providing a bit of residual sweetness and slight orange hue. An American Pale Ale of distinction utilizing generous hopping of American hop varieties. Near the end of fermentation this beer is lightly dry-hopped with unique hops for additional hop aroma and flavor. Alcohol: 5.5% IBUs: 36

此款为本店招牌啤酒，与English Pale Ale相比，麦芽较少，具有水果味及焦香麦芽所产生的果糖味，微甜，色泽呈橙黄色。在发酵快结束的时候，直接添加独特的干啤酒花来增加啤酒的香味，使麦芽和酒花的香味得到了很好的平衡。属于我们代表性啤酒之一。酒精度：5.5% 苦味指数：36



TKO IPA ALE - AROMATIC, BOLD & HOPPY

Bronze Medal
2011 Australian Int'l Beer Awards
2011年澳大利亚国际啤酒公开赛铜牌

A special style of pale ale that has high hop bitterness, flavor, aroma and higher alcohol content. Originally brewed in England for the long trip to India when additional hops were added for preservation. Boxing Cat TKO IPA has a medium body with some maltiness. Four different hop varieties contribute estery citrus notes to this fine light orange-copper color beer. Alcohol: 6.3% IBUs: 62

一种独具特色的含高啤酒花量的ALE啤酒，酒体醇厚，有着浓郁的啤酒花香味和高度的酒花苦味，酒精度高。源于英格兰，为当时坐船远航去印度的船员特别酿制，新鲜度持久。我们的IPA具有适中酒体，麦芽味尤为突出。添加4种不同的啤酒花，有着橘于香味，色泽呈黄铜色。酒精度：6.3% 苦味指数：62



SEASONAL SELECTION GOOD WINTER, SPRING, SUMMER & FALL

Something's always brewing at the Cat for your taste buds, but for the Seasonal Selections our Brew Master showcases beers that use the best possible ingredients for the current climate to satiate your thirst for great beer, whether it's a holiday or just an ingredient that's perfect for the season. Try it today!

在这里，我们不仅有不断推陈出新的啤酒来满足不同的味蕾，更有季节限定的风味啤酒供品鉴。当然，我们只选择当季最好的食材。无论是为了品鉴拳击猫酿酒师亲手酿造的特级啤酒，或是为佳节添加一点美味，来拳击猫就是了！



BOXER'S CHOICE BREWMASTER'S SPECIAL SELECTION

Being that microbreweries offer flexibility in many styles and our current rotation proves to show plenty diversity. However our Brew Master will sometimes get a wild hair and concoct a malty libation not on our list. This is what we call the Boxing Cat Boxer's Choice. So ask our friendly servers what's available today and try one or ten when available. Enjoy!

像我们这样精巧的酿酒坊，发挥创造的弹性空间很大，正因如此，我们总是大胆尝试酿造不同风味的啤酒。许多意外的惊喜都是在这过程中产生。而这正是我们所谓的“酿酒师的选择”。不如今天就来一杯尝尝，感受下惊喜吧！

IMPORTED BEER 进口啤酒

ASPALL DRAUGHT CYDER

330ml 45 RMB

精萃西打

Has a mid straw colour with a floral and apple aroma, especially of Russetts. It is a medium dry cyder with a mouth filling mousse and a delicate flavour of fresh pressed apples which has a complexity that enhances its long finish.

STYLE: Medium dry ALCOHOL: 5.5%

VEDETT EXTRA WHITE

330ml 50 RMB

白熊啤酒

A white beer with a refreshing taste, surprisingly crisp, punctuated with orange and lemon, rounded with a mildly bitter taste and dry finish.

STYLE: Witbier ALCOHOL: 4.7%

LA CHOUFFE

330ml 55 RMB

舒非啤酒

Blonde like a sun in a glass with its beautiful bright golden yellow colour and creamy head. Herbal scents playfully make their entry with notes of citrus, followed by the refreshing aroma of fresh coriander, it gives it a floral scent which is perfectly complemented by a slight banana fruitiness which continues in the taste. The combination of these fresh floral notes ensures the beer is never too heavy in the mouth. The aftertaste is pleasantly herbal and peppery.

STYLE: Ardennes Blond Beer ALCOHOL: 8%

LINDEMANS KRIEK BEER

250ml 65 RMB

林德曼樱桃啤酒

Kriek has a pink-red color and a delicious taste of sparkling cherry champagne.

STYLE: Lambic-Fruit ALCOHOL: 3.5%

KARL STRAUSS TOWER I.P.A

354ml 50 RMB

卡尔施特劳斯印度淡色艾尔

Tower 10 I.P.A boasts hops from beginning to end, and everywhere in between. Karl Strauss fill the brew kettle to the brim with assertive Chinook hops, giving the beer it's intense grapefruit and pine flavors that linger through it's dry finish. After fermentation, they dry hop with a blend of Cascade and Centennial hops for a floral citrus aroma. A touch of likely kilned caramel malts make Tower 10 a well balanced, full flavored I.P.A.

STYLE: I.P.A ALCOHOL: 7%

BREWDOG LIBERTINE BLACK ALE

330ml 60 RMB

酿酒狗放荡的黑啤酒

Libertine Black Ale is a dark hop bomb combining the hop awesomeness of an IPA, the decadent and indulgent malt flavours of a stout with an insatiable drinkability that belies the punch that this beer packs. A Dark Knight amongst pale knaves. Taste the hops, live the dream. Learn to speak beer, love fruit and never forget you come from a long line of truth seekers, dreamers and warriors... the outlaw elite.

STYLE: Black IPA ALCOHOL: 7.2%

PÊCHE MEL BUSH

330ml 60 RMB

布什水蜜桃啤酒

Pêche Mel Bush is a highly fermented, filtered beer with an alcohol volume of 8.5%, which will make it without a doubt one of the strongest fruit-flavoured beer. The natural flavourings and extracts of the fruit complement the original bitterness of the Bush Amber to create a rounded and perfectly balanced beer.

STYLE: Fruit Beer ALCOHOL: 8.5%

WIDMER BROTHERS HEFEWEIZEN

355ml 45 RMB

威德默兄弟赫发手工精酿鲜酒

Widmer Brothers Hefe (pronounced "hay-fa") began as an improvisation inspired by brothers Kurt and Rob's love of German style beers. Brewed with golden wheat. Hefe's unique cloudy appearance, bold flavors and citrus notes defined the American style Hefeweizen. Multiple awards and nearly three decades later, Hefe remains the gold standard and Oregon's favorite craft beer. Prost, to the Original!

STYLE: Hefeweizen ALCOHOL: 4.9%

NØGNE Ø IMPERIAL STOUT

500ml 85 RMB

挪威帝国黑啤

A dark, rich ale in which a generous sweetness with roasted malt bitterness. Made from Maris Otter, Munich, roasted barley, oat, black, and chocolate malt, Columbus and Crystal hops, English ale yeast, and Norway local Grimstad water.

STYLE: Stout ALCOHOL: 9%

ROCHFORT 10

330ml 70 RMB

罗斯福10号

Honey notes that evolve to very fruity (peaches, bananas, grapefruit) with touches of fondant chocolate. Long lasting aftertaste. It goes very well with a variety of both soft and strong tasting cheeses, smoked meat and beef. This beer is also very suitable as a digestive.

STYLE: Trappist beer ALCOHOL: 11.3%